

## MODULO D'ORDINAZIONE PER MATERIALE EMP

Ct      Comune      Nome esatto (tipo d'impianto) e indirizzo dell'impianto

|   |   |   |
|---|---|---|
| - | - | - |
|---|---|---|

**Le righe di titolo e i campi di testo devono essere compilati!**

Tipo di installazione:

- ☐\* Rimodernamento secondo le ITR  
☐\* Impianto rivelatore di gas  
☐\* Eliminazione dei difetti  
☐\* Installazioni supplementari  
☐\* Impianti di protezione secondo ITO 77  
☐\* Ampliamento telematico  
☐\* Altro

\* Data del progetto approvato (dal Ct o dall'UFPP):  
-

Indirizzo per la fornitura:

Indirizzo per la fatturazione:

Il committente:

Luogo:

Data:

Firma:

**Persona di contatto: (cognome e nome / numero di telefono): . . .**

### Osservazioni per l'ordinazione di materiale EMP da parte dell'INSTALLATORE

>> L'Ufficio cantonale deve assolutamente confermare l'ordinazione con timbro e firma!

>> Le ordinazioni devono essere inoltrate per la **via di servizio** ( - Cantone – UFPP).

>> Il materiale deve essere richiesto per iscritto presso l'UFPP **3 settimane** prima dell'inizio dei lavori.

Nei casi urgenti, l'Ufficio cantonale deve contattare l'UFPP!

### Timbro e firma

Installatore / Data:

Comune / OPC / Data:

Ufficio cantonale / Data:

**L'UFPP fornisce solo il materiale elencato in questo elenco.**

**Altro materiale e apparecchiature d'installazione possono essere ordinati presso i relativi fornitori. Vedi l'elenco dei fornitori sotto:**

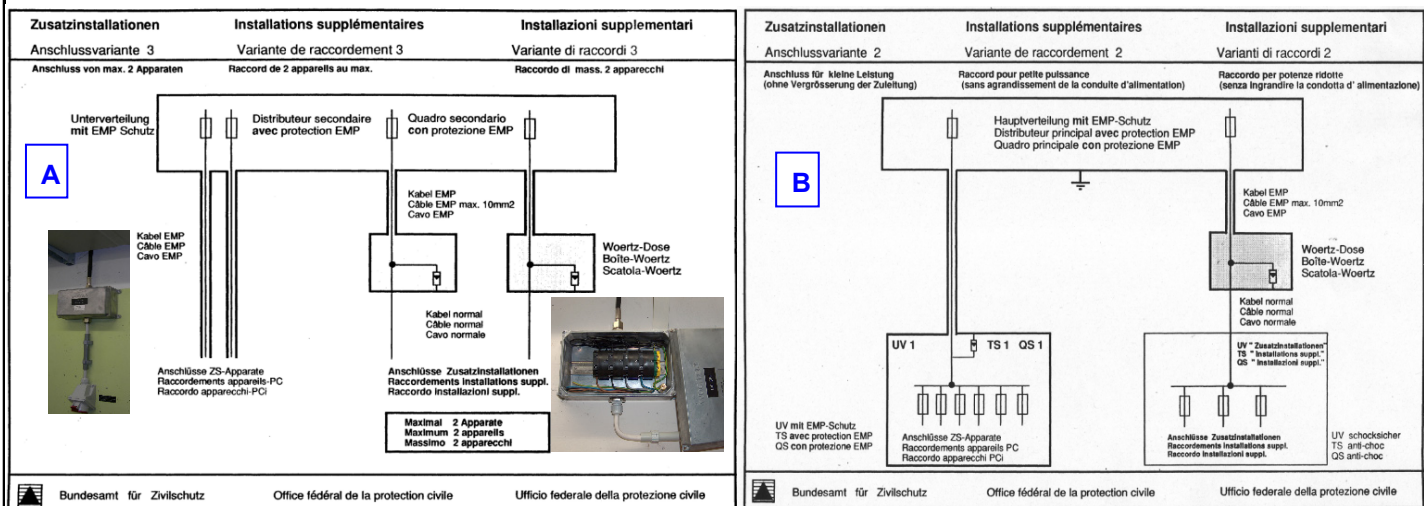
<https://www.babs.admin.ch/content/babs->

[internet/it/publikservice/service/einsatzmat/ jcr\\_content/contentPar/accordion\\_copy/accordionItems/emp\\_material/accordionPar/downloadlist/downloadItems/296\\_1548936906848.download/Lieferantenverzeichnis%20EMP\\_12\\_11\\_2020\\_it.pdf](https://www.babs.admin.ch/content/babs-internet/it/publikservice/service/einsatzmat/jcr_content/contentPar/accordion_copy/accordionItems/emp_material/accordionPar/downloadlist/downloadItems/296_1548936906848.download/Lieferantenverzeichnis%20EMP_12_11_2020_it.pdf)

Componenti controllati e omologati nel settore della protezione civile (omologazione di resistenza agli urti EMP). Vedi sotto:

<https://www.zkdb.vbs.admin.ch/>

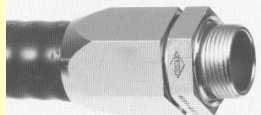
**Per le installazioni supplementari è necessario indicare quale dei due principi viene scelto. A o B**

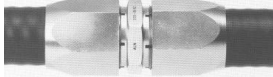
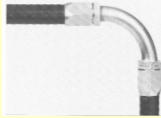


**Per l'ordinazione non è possibile utilizzare estratti del materiale da appalti o offerte. Le quantità necessarie (lunghezze e pezzi) devono essere accertate con precisione sul posto.**

**L'UFPP fatturerà le spese per la restituzione del materiale comandato in eccesso**

| IT-EMP                                                                                      | Cavi EMP + Accessori |                                                                                        | Prezzi netti, IVA esclusa                                                           |        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------|
|                                                                                             | NDEs/SAP             | pezzi, m                                                                               | Pr.unit.                                                                            | Totale |
| 1.2                                                                                         | 256-6000             | Cavo EMP con schermatura <b>semplice</b> 3x1.5 mm <sup>2</sup>                         |  | 5.20   |
| 1.2                                                                                         | 256-6001             | Cavo EMP con schermatura <b>semplice</b> 4x1.5 mm <sup>2</sup>                         |                                                                                     | 6.00   |
| 1.2                                                                                         | 256-6051             | Cavo EMP con schermatura <b>semplice</b> 5x1.5 mm <sup>2</sup>                         |                                                                                     | 6.70   |
| Cavo EMP con schermatura semplice sono installati <b>senza</b> raccordo a vite per cavo EMP |                      |                                                                                        |                                                                                     |        |
|                                                                                             |                      |                                                                                        |                                                                                     |        |
| 1.1                                                                                         | 256-6002             | Cavo EMP con schermatura <b>doppia</b> 3x1.5 mm <sup>2</sup>                           |   | 5.20   |
| 1.1                                                                                         | 256-6006             | Cavo EMP con schermatura <b>doppia</b> 5x1.5 mm <sup>2</sup>                           |                                                                                     | 8.30   |
| 1.1                                                                                         | 256-6009             | Cavo EMP con schermatura <b>doppia</b> 5x2.5 mm <sup>2</sup>                           |                                                                                     | 10.40  |
| 1.1                                                                                         | 256-6016             | Cavo EMP con schermatura <b>doppia</b> 5x10 mm <sup>2</sup>                            |                                                                                     | 18.55  |
| Raccordi a vite per cavi EMP <b>con filettatura M</b>                                       |                      |                                                                                        |  |        |
| 1.5                                                                                         | 256-6215             | Raccordo a vite per cavo EMP <b>M 20</b> (per cavo EMP <b>3x1,5</b> mm <sup>2</sup> )  |                                                                                     | 42.75  |
| 1.5                                                                                         | 256-6216             | Raccordo a vite per cavo EMP <b>M 20</b> (per cavo EMP <b>5x1,5</b> mm <sup>2</sup> )  |                                                                                     | 42.90  |
| 1.5                                                                                         | 256-6217             | Raccordo a vite per cavo EMP <b>M 20</b> (per cavo EMP <b>5x2,5</b> mm <sup>2</sup> )  |                                                                                     | 61.00  |
| 1.5                                                                                         | 256-6219             | Raccordo a vite per cavo EMP <b>M 25</b> (per cavo EMP <b>5x10</b> mm <sup>2</sup> )   |                                                                                     | 83.65  |
| Raccordi a vite per cavi EMP <b>con filettatura PG</b>                                      |                      |                                                                                        |                                                                                     |        |
| 1.5                                                                                         | 256-6005             | Raccordo a vite <b>PG 16</b> auf Anfrage (per cavo EMP <b>5x 1,5</b> mm <sup>2</sup> ) |                                                                                     | 46.70  |
| 1.5                                                                                         | 256-6003             | Raccordo a vite <b>PG 16</b> auf Anfrage (per cavo EMP <b>3x 1,5</b> mm <sup>2</sup> ) |                                                                                     | 46.70  |
| 1.5                                                                                         | 256-6011             | Raccordo a vite <b>PG 21</b> (per cavo EMP <b>5x 10</b> mm <sup>2</sup> )              |                                                                                     | 60.95  |
| Raccordi a vite per cavi EMP <b>con filettatura PG</b> (fino ad esaurimento)                |                      |                                                                                        |                                                                                     |        |
| 1.5                                                                                         | 256-6061             | Raccordo a vite <b>PG 11</b> (per cavo EMP 3x1,5 mm <sup>2</sup> )                     |                                                                                     | 46.70  |
| 1.5                                                                                         | 256-6007             | Raccordo a vite <b>PG 16</b> (per cavo EMP <b>5x 2,5</b> mm <sup>2</sup> )             |                                                                                     | 46.70  |

|                                                                                                        |                                       |                                                                                 |                                                                                       |        |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Raccordi a vite <b>ad angolo retto</b> per cavi EMP <b>con filettatura PG</b><br>(fino ad esaurimento) |                                       |                                                                                 |    |        |
| 1.6                                                                                                    | 256-6088                              | Raccordo a vite <b>PG 11, 90°</b> (per cavo EMP <b>3x 1,5</b> mm <sup>2</sup> ) | 76.90                                                                                 |        |
| 1.6                                                                                                    | 256-6089                              | Raccordo a vite <b>PG 11, 90°</b> (per cavo EMP <b>5x 1,5</b> mm <sup>2</sup> ) | 76.90                                                                                 |        |
| 1.6                                                                                                    | 256-6090                              | Raccordo a vite <b>PG 16, 90°</b> (per cavo EMP <b>3x 1,5</b> mm <sup>2</sup> ) | 76.90                                                                                 |        |
| 1.6                                                                                                    | 256-6091                              | Raccordo a vite <b>PG 16, 90°</b> (per cavo EMP <b>5x 1,5</b> mm <sup>2</sup> ) | 76.90                                                                                 |        |
| 1.6                                                                                                    | 256-6092                              | Raccordo a vite <b>PG 16, 90°</b> (per cavo EMP <b>5x 2,5</b> mm <sup>2</sup> ) | 76.90                                                                                 |        |
| 1.6                                                                                                    | 256-6094                              | Raccordo a vite <b>PG 21, 90°</b> (per cavo EMP <b>5x 10</b> mm <sup>2</sup> )  | 96.90                                                                                 |        |
| Dado esagonali <b>con filettatura M</b> per cavi                                                       |                                       |                                                                                 |    |        |
| 1.12                                                                                                   | 256-6206                              | Dado esagonale <b>M 20</b> (per raccordo a vite)                                | 3.70                                                                                  |        |
| 1.12                                                                                                   | 256-6207                              | Dado esagonale <b>M 25</b> (per raccordo a vite)                                | 9.75                                                                                  |        |
| Dadi esagonali <b>con filettatura PG</b>                                                               |                                       |                                                                                 |                                                                                       |        |
| 1.12                                                                                                   | 256-6019                              | Dado esagonale <b>PG 11</b> (per raccordo a vite)                               | 5.60                                                                                  |        |
| 1.12                                                                                                   | 256-6004                              | Dado esagonale <b>PG 16</b> (per raccordo a vite)                               | 5.60                                                                                  |        |
| 1.12                                                                                                   | 256-6010                              | Dado esagonale <b>PG 21</b> (per raccordo a vite)                               | 6.80                                                                                  |        |
| Total EMP - Kabel                                                                                      |                                       |                                                                                 | CHF                                                                                   |        |
| IT-EMP                                                                                                 | Tubi ondulati di rame EMP + accessori |                                                                                 |     |        |
|                                                                                                        | NDEs/SAP                              | pezzi, m                                                                        | Prezzi netti, IVA esclusa                                                             |        |
|                                                                                                        |                                       |                                                                                 | Pr.unit.                                                                              | Totale |
|                                                                                                        | 1.4                                   | 256-6022                                                                        | Tubo ondulato di rame EMP tipo <b>16</b>                                              | 24.40  |
|                                                                                                        | 1.4                                   | 256-6025                                                                        | <del>Tubo ondulato di rame EMP tipo <b>29</b></del><br><b>non più disponibile</b>     | 27.85  |
|                                                                                                        | 1.4                                   | 256-6030                                                                        | Tubo ondulato di rame EMP tipo <b>36</b>                                              | 39.60  |
| 1.4                                                                                                    | 256-6056                              | Tubo ondulato di rame EMP tipo <b>48</b>                                        | 44.00                                                                                 |        |
| Raccordi a vite per tubi EMP <b>con filettatura M</b>                                                  |                                       |                                                                                 |  |        |
| 1.7                                                                                                    | 256-6201                              | Raccordo a vite per tubo EMP <b>M 25</b> (per tubo EMP tipo <b>16</b> )         | 50.60                                                                                 |        |
| 1.7                                                                                                    | 256-6203                              | Raccordo a vite per tubo EMP <b>M 40</b> (per tubo EMP tipo <b>29</b> )         | 88.75                                                                                 |        |
| 1.7                                                                                                    | 256-6204                              | Raccordo a vite per tubo EMP <b>M 50</b> (per tubo EMP tipo <b>36</b> )         | 150.00                                                                                |        |
| 1.7                                                                                                    | 256-6205                              | Raccordo a vite per tubo EMP <b>M 63</b> (per tubo EMP tipo <b>48</b> )         | 236.25                                                                                |        |
| Raccordi a vite per tubi EMP <b>con filettatura PG</b> (fino ad esaurimento)                           |                                       |                                                                                 |                                                                                       |        |
| 1.7                                                                                                    | 256-6023                              | Raccordo a vite <b>PG 16</b> (per tubo tipo <b>16</b> )                         | 75.60                                                                                 |        |
| 1.7                                                                                                    | 256-6026                              | Raccordo a vite <b>PG 29</b> (per tubo tipo <b>29</b> )                         | 98.30                                                                                 |        |
| 1.7                                                                                                    | 256-6031                              | Raccordo a vite <b>PG 29</b> (per tubo tipo <b>29</b> )                         | 127.00                                                                                |        |
| 1.7                                                                                                    | 256-6057                              | Raccordo a vite <b>PG 48</b> (per tubo tipo <b>48</b> )                         | 190.00                                                                                |        |

|                                                                                                                     |                                                       |                                                                          |                                                                     |                                                                                       |        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| Raccordi a vite <b>ad angolo retto</b> per tubi EMP <b>con filettatura PG</b> (fino ad esaurimento)                 |                                                       |                                                                          |                                                                     |    |        |
| 1.8                                                                                                                 | 256-6076                                              | Raccordo a vite <b>PG 16, 90°</b> (per tubo tipo <b>16</b> )             |                                                                     | 119.00                                                                                |        |
| 1.8                                                                                                                 | 256-6078                                              | Raccordo a vite <b>PG 29, 90°</b> (per tubo tipo <b>29</b> )             |                                                                     | 166.05                                                                                |        |
| 1.8                                                                                                                 | 256-6079                                              | Raccordo a vite <b>PG 36, 90°</b> (per tubo tipo <b>36</b> )             |                                                                     | 224.00                                                                                |        |
| 1.8                                                                                                                 | 256-6080                                              | Raccordo a vite <b>PG 48, 90°</b> (per tubo tipo <b>48</b> )             |                                                                     | 331.00                                                                                |        |
| Dadi esagonali <b>con filettatura M</b> per tubi ondulati di rame                                                   |                                                       |                                                                          |                                                                     |    |        |
| 1.12                                                                                                                | 256-6207                                              | Dado esagonale <b>M 25</b> (per raccordo a vite)                         |                                                                     | 9.75                                                                                  |        |
| 1.12                                                                                                                | 256-6209                                              | Dado esagonale <b>M 40</b> (per raccordo a vite)                         |                                                                     | 22.90                                                                                 |        |
| 1.12                                                                                                                | 256-6210                                              | Dado esagonale <b>M 50</b> (per raccordo a vite)                         |                                                                     | 26.25                                                                                 |        |
| 1.12                                                                                                                | 256-6211                                              | Dado esagonale <b>M 63</b> (per raccordo a vite)                         |                                                                     | 37.50                                                                                 |        |
| Dadi esagonali <b>con filettatura PG</b> (fino ad esaurimento)                                                      |                                                       |                                                                          |                                                                     |                                                                                       |        |
| 1.12                                                                                                                | 256-6004                                              | Dado esagonale <b>PG 16</b> (per raccordo a vite)                        |                                                                     | 5.60                                                                                  |        |
| 1.12                                                                                                                | 256-6027                                              | Dado esagonale <b>PG 29</b> (per raccordo a vite)                        |                                                                     | 15.45                                                                                 |        |
| 1.12                                                                                                                | 256-6032                                              | Dado esagonale <b>PG 36</b> (per raccordo a vite)                        |                                                                     | 27.50                                                                                 |        |
| 1.12                                                                                                                | 256-6058                                              | Dado esagonale <b>PG 48</b> (per raccordo a vite)                        |                                                                     | 29.30                                                                                 |        |
| Totale tubi ondulati di rame EMP                                                                                    |                                                       |                                                                          |                                                                     | CHF                                                                                   |        |
| IT-EMP                                                                                                              | Manicotti EMP per tubi ondulati (fino ad esaurimento) |                                                                          |                                                                     |    |        |
|                                                                                                                     | NDEs/SAP                                              | pezzi, m                                                                 |                                                                     | Prezzi netti, IVA esclusa                                                             |        |
|                                                                                                                     |                                                       |                                                                          |                                                                     | Pr.unit.                                                                              | Totale |
|                                                                                                                     | 1.9                                                   | 256-6140                                                                 | Manicotto di giunzione EMP tipo <b>16</b> (per tubo EMP <b>16</b> ) | 103.40                                                                                |        |
|                                                                                                                     | 1.9                                                   | 256-6142                                                                 | Manicotto di giunzione EMP tipo <b>29</b> (per tubo EMP <b>29</b> ) | 185.60                                                                                |        |
|                                                                                                                     | 1.9                                                   | 256-6143                                                                 | Manicotto di giunzione EMP tipo <b>36</b> (per tubo EMP <b>36</b> ) | 197.80                                                                                |        |
| 1.9                                                                                                                 | 256-6144                                              | Manicotto di giunzione EMP tipo <b>48</b> (per tubo EMP <b>48</b> )      | 237.80                                                              |                                                                                       |        |
| Manicotti di giunzione <b>ad angolo retto</b> per tubi ondulati EMP <b>con filettatura PG</b> (fino ad esaurimento) |                                                       |                                                                          |                                                                     |  |        |
| 1.10                                                                                                                | 256-6082                                              | Manicotto di giunzione EMP tipo <b>16, 90°</b> (per tubo EMP <b>16</b> ) |                                                                     | 191.00                                                                                |        |
| 1.10                                                                                                                | 256-6084                                              | Manicotto di giunzione EMP tipo <b>29, 90°</b> (per tubo EMP <b>29</b> ) |                                                                     | 263.00                                                                                |        |
| 1.10                                                                                                                | 256-6085                                              | Manicotto di giunzione EMP tipo <b>36, 90°</b> (per tubo EMP <b>36</b> ) |                                                                     | 347.00                                                                                |        |
| 1.10                                                                                                                | 256-6086                                              | Manicotto di giunzione EMP tipo <b>48, 90°</b> (per tubo EMP <b>48</b> ) |                                                                     | 515.00                                                                                |        |
| Totale manicotti EMP                                                                                                |                                                       |                                                                          |                                                                     | CHF                                                                                   |        |

| IT-EMP | Altro materiale EMP |                                                                                                       | Prezzi netti, IVA esclusa |        |
|--------|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|--------|
|        | NDEs/SAP            | pezzi, m                                                                                              | Pr.unit.                  | Totale |
| 1.13   | 256-6013            | Guaina termorestringente <b>d= 15mm</b> (per cavo EMP <b>PG 16</b> o <b>M20</b> )                     | 1.75                      |        |
| 1.13   | 256-6014            | Guaina termorestringente <b>d= 26mm</b> (per cavo EMP <b>PG 21</b> o <b>M20</b> )                     | 3.00                      |        |
| 1.14   | 256-6100*           | Guaina termorestringente per tubo <b>50/16</b> (tipo <b>21</b> )                                      | 13.25                     |        |
| 1.14   | 256-6102*           | Guaina termorestringente per tubo EMP <b>85/25</b> (tipo <b>48</b> )                                  | 17.25                     |        |
| 1.14   | 256-6028*           | Guaina termorestringente per tubo EMP <b>75/22</b> (tipo <b>36</b> )                                  | 16.00                     |        |
|        |                     | <b>*fino ad esaurimento</b>                                                                           |                           |        |
|        |                     |                                                                                                       |                           |        |
|        |                     |                                                                                                       |                           |        |
| 1.17   | 256-6128            | Scatola di derivazione EMP<br>ZS, uP, completo.<br><b>Non è possibile fornire singole componenti!</b> | 711.25                    |        |
| 1.19   | 2577.0850           | Scatola di alluminio pressofuso con sup. profilato "G",<br>157x147x90mm, 2xM20                        | 68.55                     |        |
| 1.19   | 2581.1883           | Scatola di alluminio pressofuso con sup. profilato "G",<br>157x147x90mm, 3xM20                        | 99.20                     |        |
| 1.19   | 2577.0852           | Scatola di alluminio pressofuso con sup. profilato "G",<br>257x147x90mm, 2xM20                        | 79.60                     |        |
| 1.19   | 2577.0854           | Scatola di alluminio pressofuso con sup. profilato "G",<br>257x147x90mm, 2xM25                        | 80.80                     |        |
| 1.22   | 2109.3483           | Scaricatore di sovratensione MVR 0,44 PCi                                                             | 137.45                    |        |
|        |                     |                                                                                                       |                           |        |
|        |                     | <b>Totale accessori - EMP</b>                                                                         | CHF                       |        |
|        |                     | <b>Totale ordinazione materiale EMP</b>                                                               | CHF                       |        |

## Pinza di serraggio per raccordi a vite per cavi EMP

- Il montaggio dei raccordi filettati (pressacavi) EMP sui cavi a bassa tensione EMP con schermatura **doppia** e sui cordoncini EMP schermati richiede pinze di serraggio speciali.
- Le pinze di serraggio possono essere utilizzate per pressacavi **M** (metrici) e **PG**. Esse possono essere richieste a titolo di prestito presso l'UFPP.
- Al termine dei lavori o in caso della loro interruzione per un periodo prolungato, le pinze di serraggio speciali vanno rispedite immediatamente all'UFPP.
- **Indirizzo per la restituzione:**
  - 1. vedi cedola di restituzione (allegata alla fornitura)
  - 2. Kablan AG, Weissackerstrasse 7,  
3072 Ostermundigen
- Se a causa di una manipolazione sbagliata o non accorta sorgono difetti, questi saranno riparati con fatturazione all'imprenditore.

## Ordinazione di pinze di serraggio

**Pinza di serraggio "piccola"**  
**NDEs 256-6054** (pinza di serraggio meccanica)  
 pr cavi EMP con schermatura  
**1,5 mm<sup>2</sup> und 2,5 mm<sup>2</sup>**  
 per cordone EMP schermato 1.0 mm<sup>2</sup>

**Pinza di serraggio "grande"**  
**NDEs 256-6055** (pinza di serraggio idraulica)  
 per cavi EMP con schermatura  
**6 mm<sup>2</sup> und 10 mm<sup>2</sup>**  
 per cordone EMP schermato 2,5 mm<sup>2</sup>

Necessitiamo della pinza di serraggio

dal:

al:

.....

Necessitiamo della pinza di serraggio

dal:

al:

.....

Le rispettive pinze devono essere ordinate per iscritto **almeno 3 settimane prima** dell'inizio dei lavori.

La consegna avviene all'indirizzo di fornitura via Cargo domicilio.

>> Le ordinazioni devono essere inoltrate per la via di servizio ( - Cantone – UFPP).

- >> Nei casi urgenti, l'Ufficio cantonale deve contattare l'UFPP!

**Per ogni pinza di serraggio che non verrà restituita entro il termine indicato, verrà fatturato un importo forfettario di CHF 1'000.-- per il dispendio amministrativo.**

**Ordinazione via l'ufficio  
cantonale all'UFPP**

Indirizzo per l'ordinazione:

Ufficio federale della protezione della  
popolazione (UFPP),  
Protezione civile  
Guisanplatz 1B  
3003 Berna

Indirizzo per la fornitura:

—

Persona responsabile: (ditta / telefono)